

La Voz de Menorca

Númerouelto . 5 centimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XV—Número 4803.

Subscripción
En la isla al mes Ptas. 1'50
Resto de España " 1'75
Extranjero " 2'50

MAHON, MIÉRCOLES 16 ABRIL 1919

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA—Teléfono 160.

COSES NOVES

Dóna gust aquets dies llegir els diaris qui abans eren enderrerrits i absolutistes.

Are tot ha canviat: es pensament ha de esser lliure, se paraula també ha de esser lliure, se llivertat de imprenta es «el más sagrado de los derechos» i aquell qui vulgut posarhi una trava, per peitla que sigui, «es un déspota y un inquisidor».

Molt bé, molt bé; assò m'agrada. ¿I qui ha fet es miracle de convertir a tanta gent, qui semblava tant furiosament reaccionaria, fentli entrar de còp s'anamorament de se llivertat?

Aquet miracle l'ha fet lo que els lliverals novells en diuen «la censura roja», qui vol dir que uns quants operaris de imprenta no volen compondre ses mentides que es govern acostuma fer posar demunt els diaris cada vegada que es poble se mou, sia per lo que sia.

Aquells senyors periodistes conservadors i reaccionaris que no havien defensat mai cap llivertat, are, defensen, carregats de maleitura, se llivertat de imprimir ses mentides oficials.

I els operaris caixistas, que fins are componien com a màquines lo que els hi donaven a compondre, are, esperona's per ses circumstancies, han adquirit consciencia de se seva responsabilidadat i no volen esser complices de ses faisedats que fa corre es govern, qui també en té una de censura, «la negra», i sen serveix per a perjudicar als obrers en vaga.

«La clavo saca otro clavo», haurán pensat els tipografis; i entre la negra i la roja, els diaris ja no saben lo que han de dir.

De quan jo era atlot, me enrecori de una faula de Isop qui parlava de un homo de mitja edat, qui tenia dues dones, una vella amb els cabells blancs i una jove amb els cabells negres. Coloses una de s'altra, totes dues el volien peninar an aquell bon homo, i se jove, perque semblas jove, li arrebessava els cabells blancs tant com li sortien, i se vella, perque semblas vell, li arrebessava els cabells negres que encare li quedaven; de tal modo que, entre una i s'altra, el deixaren més pelat que un sant Pere.

També are, els diaris surten pelats de noticies, i a Barcelona no sen fan de diaris.

Ben mirat, per lo que deien, tant se val; encare podrien estar una estoneta més a tornar a sortir, i es, public tal vegada no hi perdria res.

En canvi, si se posas de moda assò

de que els operaris pranguessin consciencia des seu treball i de se seva responsabilidadat, tots hi sortirien guanyant.

Molt hò seria que de avui endevant els tipografis no volguessin imprimir mentides, i que els molíns i fornés se determinassin a no falsificar més es pa ni llevarli des seu pès, i que els sabatés no possessin carió en contes de sóia.

No és de pa tot sol que han de viure els homós; i se classe trevalladora, tant com conquereix son pa de cada día, també ha de procurar conquerir se dignidad dels oficis.

¿Com ha de pretèndre se dignidad personal ni professional aquell trevallador qui es tant culpable mateix com son amo de ses falsificacions i de ses estafes que se fan contra es public, perque ell, es trevallador, és es primer qui hi posa ses seves mans i se seva responsabilidadat?

Assò baratará; assò ja está baratan; i que no se reigrin els homós a la antiga, perque, si viuen uns quants anys, encare ne haurán de veure de més grosses.

I aquells trevalladors qui també hi van molt endarrentats, tal vegada se majoria, que se preparan a baratar molt, perque no se s'atòt riure, i de vici i males costums i dolenteries sen haurán de fer bé néis, si volen esser dignes de se organizació social nova, qui está neixent.

¿Com han de refermar el món aquells qui encare no saben que primer se han de refermar ells mateixos?

¿Com han de llevar ses explotacions aquells qui tenen el cor explotador i ho demostren ab els mossos, amb els dependents tofins amb sos propis fills?

¿Com han de implantar un sistema de llivertat i solidaridad i respecte aquells qui peguen a sa dona i abandonen a sos pares quan son vells?

Un sistema hò no el podrán dur ni sostenir més que homós bons

Els qui son dolents sempre ferán dolent, i seria una desgracia molt grossa que arrivassin a comendar. Ho ferian tant malament; o més, com es qui comandan are; amb igual injusticia i amb més mala forma.

Els trevalladors de per aquí encare no son prou bons; però molt seria que ho volguessin esser i que se comensassin a posar per bon camí.

Assò de «la cenusa roja», qui ha trè de punt a molta gent enfadada, a jo m'ha paregut un bon comensament.

DEL EXTRANJERO

Noticias y comentarios

Desembarque

Roma 8.—Un comunicado oficial anuncia que un contingente de Bersaglieri y de otras tropas, desembarcó el día 5 de abril en Adalia para reemplazar a los marinos enviados allí a fin de mantener el orden.

Fiesta en Grecia

Atenas 8.—La fiesta nacional con que se celebra el aniversario de la Independencia helénica, se ha desarrollado con una solemnidad excepcional. Toda la ciudad estaba empavesada con banderas nacionales y aliadas. El rey, los miembros del Gobierno, el cuerpo diplomático y los ministros de Francia e Inglaterra, han sido calurosamente aclamados. En las provincias la fiesta ha sido también celebrada con mucha solemnidad.

Petición austriaca

Viena 8.—El canciller Renner en el comienzo de la cuarta sesión del Consejo superior de administración, ha pronunciado unas palabras diciendo que el pánico que se ha producido estos días con motivo de los acontecimientos de Hungría, es injustificado y añadiendo que el Gobierno hará todos los esfuerzos para asegurar un sistema de Gobierno democrático en colaboración con los Consejos de obreros y soldados.

El canciller ha terminado su alocución manifestando la necesidad de que Austria evite el inmiscuirse en los conflictos europeos y que se desprenda de su antigua comunidad con los Estados que formaban la doble monarquía.

Exposición de arte español

Paris 9.—El sábado a las once de la mañana el Presidente de la República inaugurará la Exposición de Arte Español en el Petit Palais. La Exposición está casi terminada y dirigen los últimos trabajos el señor Bilbao, Director de las Escuelas de Bellas Artes de Sevilla, ayudado del señor Benlliure y Enrique Lapause.

El Salón Real será lo que más admiración despierte. Está completamente terminado con muebles de la Corona y veinte cuadros de Goya. Los que tienen el privilegio de visitar esta sala están admiradísimos. En el centro del salón hay un espléndido velador estilo imperio sobre un tapiz de la casa real, rodeado de butacas de los palacios reales. En el velador hay una magnífica alegoría de bronce y mármol, que representa el templo de Apolo con las musas. En el centro se destacan los bustos del Rey y de la Reina, hechos por Benlliure; en el fondo hay una tapicería de magnífico efecto. Todas las salas están decoradas de flores y con los colores españoles.

Las princesas de Rumanía han visitado esta mañana la exposición; la prensa tendrá entrada el jueves y el viernes, y el público podrá admirar esta espléndida colección única a partir del sábado a las dos de la tarde.

Varias noticias

Nueva York 9.—Las fuerzas que manda el general Blanquet han iniciado la lucha en Méjico. Según informes de esta capital continúa la primera batalla revolucionaria.

Nueva York 9.—Los católicos han abierto con cinco millones de dola-



SABADO DE GLORIA

Vermouth de gran moda con sexteto a las 6 y media
Otra sesión a las 9 y media

Estreno de la deliciosa película del renombrado programa AJURIA, titulada

LA FORTUNA DE FIFI

magistral interpretación de la belísima actriz americana

MARGARITA CLARK

predilecta del público mahonés.

Estreno de la primera jornada de la película de gran risa

CHARLOT VIDA DE PERRO

Domingo 20, Pascua de Resurrección, a las 6 y media y a las 9 y media el mismo

COLOSAL PROGRAMA

Después de la sesión de la noche y a petición de numeroso público se celebrará un GRANDIOSO BAILE

con regalo a las señoritas.

Lunes 21, segunda fiesta de Pascua, estreno de la colosal cinta en 4 partes de la casa Gaumont.

¿A... L... R?

Pronto.—FABIOLA.—MADAME FLIR (Hesperia).—LA PEQUEÑA ATOLONDRADA (Menichelli).—IRA (Los siete pecados capitales) por la PERTINI y otras de gran éxito.

res una suscripción para reconstruir las iglesias devastadas en Francia.

Nueva York 9.—El departamento de estado desmiente algunas noticias telegrafiadas desde Paris. Declara que es completamente inexacto que la Conferencia haya tratado del reconocimiento del gobierno de los soviets.

El abastecimiento de Austria

Paris 10.—Mr. Hoover, director de Abastecimientos norteamericano, ha terminado por mediación del Consejo Supremo Económico los arreglos financieros para el transporte y adquisición de víveres que permitan el abastecimiento de Austria.

El agotamiento de los stocks requiere un nuevo esfuerzo para evitar a Viena y a otros grandes centros, los rigores del hambre.

Los Gobiernos asociados se proponen suministrar al Austria el abastecimiento indispensable y se han tomado medidas para aumentar considerablemente los envíos diarios.

No hay que olvidar, sin embargo, que a causa de lo restringido de las comunicaciones que unen a Viena con las bases de aprovisionamiento, la menor alteración del orden público haría imposible nuevos envíos, colocando a Viena ante el espectro del hambre.

Los restos del «Vindictive»

Ostende, 10.—A causa de un vendaval, los restos del buque de guerra inglés «Vindictive», que fué echado a pique por los mismos ingleses para obstruir la boca del puerto impidiendo así la salida de los submarinos alemanes, se han roto en varios trozos. Sin embargo la circulación no se halla dificultada.

El proceso Humbert

Paris 10.—Novena Sesión de la vista del proceso Humbert.—Antes de ser oídos los testigos, el comisario del Gobierno anunció que a consecuencia de los incidentes ocurridos ayer entre el capitán Mornet y el defensor de Humbert, Moro Fiaferi, con motivo de la carta de M Poincaré, el Presidente de la República solicita ser nuevamente oído en forma legal.

El presidente del Consejo es quien

tiene facultades, en virtud de un poder discrecional, para tal medida, en caso de juzgarla conveniente.

El coronel Masselin dió cuenta de haberse enviado un exhorto a España.

El primer testigo que declaró, fué M. Darro, Comisario de las delegaciones judiciales, quien ha recordado la encuesta iniciada con motivo de la compra de «Le Journal» por Lencir y Dessoches.

Política portuguesa

Lisboa 10.—El Consejo de ministros acordó hoy la celebración de elecciones generales para el once de Mayo próximo. Aprobó un decreto creando contribuciones sobre los artículos de lujo; este impuesto será cobrado en el acto de la venta. El Consejo aprobó también algunos artículos de los proyectos de sindicatos profesionales.

El ministro de Francia en Lisboa ha celebrado una conferencia con el ministro de Negocios extranjeros. Mañana saldrá para Paris.

Un combate

Basilea 11.—Comunican de Budapest, que, según diarios húngaros, los checo-eslovacos atacaron a las tropas magyares cerca de Ungvar. Los checo-eslovacos fueron rechazados, teniendo 180 muertos y los húngaros perdieron 30 hombres. Se pretende que la acción checo-eslovaca fué motivada por gestiones del general Smuts.

Al Parlamento en aeroplano

Londres 9.—Durante la reunión de hoy en la Cámara de los Comunes, Mr. Churchill llamó con urgencia al general Seely, secretario de aeronáutica que inspeccionaba los hidroaviones de Rochester y Kent.

En pocos minutos un hidroavión, conducido por el piloto Parker, fué dispuesto para la marcha.

Mister Seely tomó asiento en él, y el aparato partió en dirección del Palacio de Westminster, viniendo a posarse sobre el Támesis, frente al Parlamento; después de haber evolucionado algunos minutos.

Una canoa automóvil de la Policía que se encontraba en los alrededores

Teléfono n.º 15 **Cine España** Salón de Moda

Local ventilado e higiénico, convenientemente desinfectado

ACONTECIMIENTO ARTÍSTICO

UNA SERIE EXTRAORDINARIA

La maravillosa cinta dramática

LA SORTIJA FACIL

Interesantísima novela contemporánea adaptada por Pierre Decourcelle.

Protagonista la famosa, en cantadora e intrépida

PERLA BLANCA

Sábado día 19, función de Gran Moda a las nueve y media

ESTRENO DE LOS

Capítulo primero

Capítulo segundo

EL DIAMANTE SAGRADO

EL CUARTO DE HIERRO

Además se proyectará la segunda parte de la hermosísima información

Visita de S. M. a la escuadra Británica

Completarán tan atrayente programa magníficas proyecciones de información e instructivas, panorámicas, cómicas, etc., etc.

Además se proyectará la segunda parte de la hermosísima información

Además se proyectará la segunda parte de la hermosísima información

Además se proyectará la segunda parte de la hermosísima información

Además se proyectará la segunda parte de la hermosísima información

Además se proyectará la segunda parte de la hermosísima información

Además se proyectará la segunda parte de la hermosísima información

Además se proyectará la segunda parte de la hermosísima información

Además se proyectará la segunda parte de la hermosísima información

Además se proyectará la segunda parte de la hermosísima información

Trianon

Sábado de Gloria, día 19 de Abril, a las nueve y media

Programa estupendo. — Dos cintas de éxito seguro

SEXTETO

ESTRENO de la preciosa película en cinco actos

EL CAMINO MAS LARGO

según la obra de H. Bernstein, edición de la Tiber-Film, de Roma, interpretada por cuatro artistas de gran cartel

Maria Jacobini
Ida Carloni

Diomira Jacobini
Tullio Carminati

ESTRENO de la primera jornada de la sin igual película cómica

VIDA DE PERRO

(En dos partes)

de la serie llamada del Millón de Dólares, interpretada por el auténtico CHARLOT.

llevó al señor secretario de aeronáutica hasta los escalones de la terraza del Palacio.

Las indemnizaciones

París 9.—Respecto a lo que haya de pagar Alemania por reparaciones, dicen los periódicos que se ha desistido por ahora de fijar la cuantía total. Únicamente se han señalado dos cantidades primitivamente indicadas.

Una de ellas, que suma 25.000 millones de francos pagaderos en un plazo de treinta años, constituye, por parte de Alemania, una compensación por ciertas categorías de daños, principalmente las pérdidas sufridas por particulares y de los Estados originadas por actos contrarios al derecho de gentes y las pensiones que habrán de pagarse por hechos de guerra.

Las anualidades se fijarán periódicamente, con arreglo a lo gastado ya en reparaciones y a las posibilidades de pago de Alemania.

La guerra en Rusia

Londres 10.—Radiograma ruso recibido por el Gobierno sobre las operaciones militares correspondientes al 9 de abril.

En la región de Narva, diez verstas al sur de Narva, el enemigo atacó sin éxito.

En dirección de Mariemburgo, nuestra ofensiva por la región de la carretera de Plaeskan continúa felizmente en un frente de 40 verstas.

En la región de Mitau atacamos la estación de Tausen, en el frente de Sholk, cerca del río Ekkeu, siete verstas al norte de Bansk.

En el frente lituano sostuvimos nuestras posiciones 15 verstas al oeste de Veikimir.

Los legionarios polacos dirigieron violentos ataques al nordeste de Pink.

Según informe del Cuartel general del ejército de Crimea, a continuación de la captura de Perekop, con todas las organizaciones de trincheras enemigas, en Estamus, el enemigo retrocedió 20 verstas al sur de Armiansk.

Un regimiento llegó a cruzar el río Swash, con lo que la victoria fué completa.

Debido a esta operación el enemigo ha desalojado por completo el sector de Armiansk, viéndose obligado a evacuar Perekop y Armiansk.

Las tropas griegas enviadas para la defensa de Perekop llegaron demasiado tarde.

Los yugo-slavos

Basilea 1.º.—La oficina de la Prensa yugo slava comunica de Belgrado

que el Gobierno yugo slavo ha rechazado la petición de la Entente de que el ejército yugo-slavo coopere contra el Gobierno de los Soviets húngaros.

El motivo de la negativa es no haber sido reconocido por la Entente el Estado yugo slavo.

Dice que en la frontera húngara hay dos gobiernos reconocidos por la Entente, que están mejor calificados para la intervención.

Además parte del territorio yugo-slavo está ocupado como si se tratara de un territorio enemigo.

Las fronteras son aún indecisas. El estado yugo slavo no tiene ningún motivo de intervenir antes de haber conseguido sus legítimas aspiraciones.

Medidas militares que hasta aquí están guardadas secretamente han sido adoptadas en la Hungría meridional.

TRIANON y VICTORIA

La serie del Millón de Dólares

Charlot vida de perro

(4 partes)

MISCELANEA

De todas partes

Condenado a muerte

Las Palmas.—Ha terminado el juicio por jurados contra unos súbditos alemanes que en el mes de septiembre de 1915 asesinaron al farmacéutico don José Ezequiel Navarro, natural de Alicante, que había venido a instalar una farmacia en la Gran Canaria, matándolo y enterrando el cadáver cerca del lugar del crimen y robándole el dinero, alhajas y valores, condenando a pena de muerte al falso médico alemán Pablo Bernstein y a Juan Luis, apodado el «Carnicero».

La detención de Pestafia

Barcelona.—Entre los documentos ocupados a Angel Pestafia, director de *Solidaridad Obrera*, figura el original de una hoja impresa que circuló, firmada «El Comité de Obreros y Soldados», las listas de numerosos delegados de sindicatos en fábricas y talleres y una lista de soldados de

diferentes regimientos, cuya finalidad trata de poner en claro el juez militar. Pestafia, hombre de talento indiscutible, es considerado como el verdadero organizador del sindicalismo, no sólo en Barcelona sino en España.

La cuestión del Adriático

París 4.—En la sesión de esta mañana del Consejo de los Cuatro se ha empezado a estudiar la cuestión del Adriático. En este estudio se invertirán varios días.

Dado el asunto de que se trata el señor Orlando expuso a sus colegas las razones por las que creía era un deber suyo no participar en las discusiones.

Los delegados de Yugoslavia visitaron esta tarde a Wilson, Clemencau y Lloyd George.

Conferencias franco-germanas

Spa 4.—En la villa Neubois se ha celebrado una nueva conferencia, que duró desde las once de la mañana hasta las doce y media de la tarde. Asistieron a ella el mariscal Foch, Weigand, Nudant, Erzberger, el general Hammerstein y el secretario de Estado Simman.

El desarme de Alemania

París 4.—En la sesión de la Cámara M. Raynaud ha pedido que se discuta en seguida el informe sobre la proposición que tiene por objeto invitar al Gobierno a que obtenga el desarme de Alemania.

El ministro de Negocios extranjeros después de hacer constar el carácter anticonstitucional de la proposición, dice que, no obstante esto, el Gobierno no puede por menos de rendir justicia al pensamiento que la ha dictado.

Agrega que está decidido a asegurar un desarme serio en Alemania para que esta no pueda empezar de nuevo la empresa de la que es responsable y que tan caro costó a la Humanidad.

SE DESEA: un armario en buen estado

cuyas dimensiones oscilen entre en 40 a 50 centímetros ancho, y de tres a cuatro metros de largo. Informes en esta imprenta.

PARA VENDER.—Lo están dos

armarios con cristales y un tablero en muy buen estado propio para tienda. Informes, Hannover 39.

Casa del Pueblo

Casino de Obreiros de Unión Republicana

Para el domingo día 20 se prepara un lucido Baile de Sociedad, durante el cual se sorteará entre los concurrentes un hermoso ramo de flores, pudiendo adquirir también bonitas rosas, en memoria de esta animada fiesta.

La lista para palcos se llena rápidamente, por cuyo motivo es seguro el éxito del Baile del día de Pascua, que se celebrará en el hermoso salón «Trianon».

La Comisión

ATENEOS

Científico, Literario y Artístico

Sección de Literatura y Música

Grupo filarmónico

PROGRAMA

PRIMERA PARTE

I. Haydn.—Las siete Palabras, (2 violines, viola y violoncello).

SEGUNDA PARTE

II. Rossini.—La Caridad. (1.ª vez) (piano y quinteto).

III. Saint Saëns.—El Diluvio. Poema bíblico, op. 45. Preludio (Piano, violín y violoncello).

IV. G. Franck.—Redención. Intermedio sinfónico. (1.ª vez) (Piano y quinteto).

TERCERA PARTE

V. Wagner.—«Parsifal». Preludio. (1.ª vez).

VI. Beethoven.—Marcha fúnebre de la Sinfonía Heroica. (Piano y quinteto).

PARA TRABAJAR en escritorio, se ofrece joven, con conocimientos de mecanografía, correspondencia mercantil y contabilidad y otros, por varias horas que tiene disponibles. Para informes en esta Administración.

JOSÉ ANDREU ORFILA

Médico-Cirujano

Consulta: de 2 a 4 y de 8 a 9.

10, PRIETO Y CAULES, 10

Folleín de LA VOZ DE MENORCA

(58)

ERNESTO GAUBERT

LA MALLORQUINA

NOVELA

Traducida del francés expresamente para LA VOZ DE MENORCA con permiso especial del autor

Creaba también canciones de nodriza y de cuna:

—No llores mi cariño, lavo la puntita de tu nariz
Hay que tener una linda nariz, para oler las lindas flores
—Y también los buenos platos.

—No llores mi pequeña, lavo tus orejitas.
Hay que tener lindas orejitas para oír las lindas canciones.
—Y lo que dirán de tí las gentes.

—No llores mi gracioso, lavo tus pesecitos finos.
Hay que tener lindos pesecitos, para correr tras las lindas niñas.
—Y tras de su enemigo.

—No llores querido, lavo tus ojitos finos
Hay que tener lindos ojitos, para encandilarnos ante las lindas niñas
—Y contar tus pesetas.

—No llores mi tesoro, lavo tu espaldita sedosa
Hay que poder mostrar un lindo dorso, peludo como un cerdito negro
—Menos en la guerra, ¡hombre!

—No llores angel mio, lavo tus roncitos rechonchos
Hay que tener lindos roncitos rosados, para ir por el mundo
—Y lucir en él buena figura.

—No llores mi paloma, lavo tu chismecito
Vend señora a ver que tiene un lindo chismecito
Es el vivo retrato de su padre.

—¡Ay! ¡ay! ¡ay! ¡ay! ¡ay! ¡ay!

Ya no llora, ríe el bribonzuelo, cuando lavo su cosita
—Es todo un hombrecito.

El Maullador improvisaba también canciones de amor, así como *aniversarios*, canciones esencialmente locales, pues Mallorca es la isla donde se celebran más escrupulosamente las fiestas y aniversarios. Es la isla de las conmemoraciones.

Desafío los aniversarios

¿Es acaso muy alegre tener un año más?
Un año más, es un año menos que podré amar
¿Y por qué mortificar inútilmente a mi bella?
¿No es verdad también acaso que tiene un año más todos los años?

Detesto las fiestas del calendario.

Tener alegría a todo-pasto, un día entre ciento.
Más grande que la víspera, más que al día siguiente, es una bobada.
En calendario de amor, todos los días son de fiesta
Lo son todos los santos y aún algunos más.

En el calendario del amor

Hoy es el aniversario de ayer, demos los besos dobles
Es hoy la fiesta de mi bella, mañana lo será también y siempre
Fuera vigilias y ayunos, buenos para las fiestas sin día siguiente
Besos resuenan en mi alma; llena está mi cabeza de fuego artificial.

Por último cantó «El celoso»:

Debería odiar tu cutis moreno
Caliente con los besos de otros.
Los besos que te dieron entraron en tu carne
Por más que te muestres enteramente desnuda.

Te veo revestida con túnica de besos

La desgarraré con los dientes y estamparé besos más adelante que no importa quien.

Los reconocerás en esto:

Que a más de ser salados, dejan la piel violácea a su alrededor.
—¡Pobrecito! No sabe que cuanto más atormente mi cutis moreno
Más hace chillar los besos de los otros.

—¡Ay! exclamó don Juan. He aquí el último poeta popular. Tenemos poetas literarios, eruditos, pero encuentro estas coplas improvisadas más vivas que todas las frías imitaciones

de lo antiguo y este heredero de los primitivos trovadores catalanes, rasgueando la guitarra en una posada de marineros, me parece más cerca del alma del pueblo que diez cantantes en

traje de colores acabando de repetir en esta isla regia, en esta luz divina, los estruendos de los cafés-conciertos extranjeros.

—Sin duda, observó Juan de Varatges, la civilización hace huir a los poetas populares como hace huir los pájaros, desmirmira los árboles, estraga la imaginación de las gentes sencillas. ¿Es un mal o un bien?... No lo sé... la dicha. ¿Es haberla buscado, haber trabajado para alcanzarla o creer poseerla?... ¿Es el ensueño, es la acción?... La sociedad y los individuos se pelean por este motivo desde hace cinco mil años.

XVII

El claustrero de San Francisco

Volver a encontrar a una amiga de la infancia en una ciudad tan fuertemente esclava de su pasado como Palma, era para Juan de Varatges al salir de la guerra como un rejuvenecimiento. Después de las pesadillas del hospital y el estruendo desgarrador de la batalla, la capital balear ofrecía a este convaleciente el remedio infalible de su silencio, bajo un horizonte claro.

Una disposición del Ayuntamiento de Palma denota por otra parte su voluntad bien firme de poseer una ciudad silenciosa. Ninguna locomotora entra en esta población. La estación de los ferrocarriles está al exterior de las murallas y si los raires las franquean para llegar hasta el puerto, la locomóvil queda fuera. Ni humo, ni silbidos. Si hay que arrastrar has-

Alcaldía de Mahón

Subasta de perros

El próximo sábado, día 19 del corriente, tendrá lugar en la Plazoleta del Matadero Público de esta Ciudad, de dos a cuatro de la tarde, la subasta de los perros vagabundos recogidos de la vía pública y que no han sido reclamados por sus dueños.

Lo que se anuncia para general conocimiento.

Mahón 15 de Abril de 1919.—El Alcalde Accidental, Manuel Beltrán.

VICTORIA y TRIANON PRONTO

Charlot vida de perro (4 partes)

Unas preguntas más

Del interrogatorio a que fué usted sometido ayer, quedó en las cajas esta pregunta:

¿Conoce usted a señor Carslake? A esta interrogación añadimos hoy las siguientes:

¿Sabe usted qué relaciones median entre la millonaria señorita Stádis y el señor Carslake?

¿Por qué luchan tan enconadamente y se fienden toda clase de celadas?

Todos estos asuntos que ahora no comprende usted están llamados a interesarle muy vivamente desde el sábado de gloria que empezarán a desarrollarse las extraordinarias aventuras de la novela *La sortija fatal* en el CINE ESPAÑA.

Noticias Marítimas

El tiempo

A pesar de que la mañana fué ayer hermosa, por la tarde se desencadenó fuerte vendaval del O. N. O. que volvió al E. y por último al S. O. de manera que se confirmó lo que decíamos anteayer de la variabilidad de los vientos.

Cerró la noche con mal cariz y esta mañana cayeron ligeras lloviznas.

Parece sin embargo que se acentúa el buen tiempo.

Del puerto

Anoche a la hora de itinerario salió para Palma el vapor correo «Mallorca».

Mañana debe llegar el «Mahón» procedente de Barcelona, Alcudia y Ciudadela y saldrá el viernes directo para Barcelona.

Por no quedar dispuesto hoy para emprender viaje el vapor «Ciudadela», que está amarrado frente los talleres del señor Parpal, ha suspendido la salida hasta el sábado por la mañana que se dirigirá a Ciudadela y desde allí saldrá por la noche para Palma.

Ayer tarde entró el laúd «Lulú» al mando del patrón señor Salvá.

Procede de Sóller con naranjas y ha invertido 11 horas en la travesía.

Esta mañana continuaba la descarga.

En el vapor correo que llegó ayer, tuvimos la satisfacción de saludar a cinco tripulantes del laúd «Santo Cristo» que, como saben nuestros lectores, forma pareja con el laúd «Concepción», que se dedicaban a la pesca del bou y corrieron un temporal pudiendo salvarse.

El patrón del «Santo Cristo» quedó al cuidado de la embarcación que se encuentra en Bougie (Argelia) en espera de órdenes de su armador.

Los tripulantes, que hicieron el viaje desde Bougie a Alicante en un vapor de carga, se muestran satisfechos del digno proceder del capitán del buque, que se interesó por ellos y les guardó toda clase de consideraciones.

En Alicante embarcaron en el vapor correo de la Islaña, y pasaron a Palma, permaneciendo allí tres días

CINE CONSEY

FABADO DE GLORIA

Vermuth especial a las seis y media y otra sesión a las 9 y media Grandioso acontecimiento artístico

Estreno de la magnífica película dramática en cuatro partes de la acreditada marca JUPITER de Torino

ADRIANA

Reproducción cinematográfica de la famosa novela EL FANGO. Interpretación justísima por los célebres artistas ELECTRA RAGGIO y el eminente actor español ABELARDO F. ARIAS (El Duende de la Colegiata). Completará el programa la hermosísima cinta en tres partes de la marca IVAN

LAS APARIENCIAS

Asunto interesantísimo interpretado por los eminentes artistas americanos GERTRUDE ROBINSON y JAMES COOLEY.

En breve: «NOCHE DE TEMPESTAD» por ITALIA ALMIRANTE MANZINI.—«VIOLETA» por MARIA GANDINI y LINA DE CHILISA y otras de gran éxito.

para poder llegar a ésta en el vapor de ayer y abrazar a sus familias, deudos y amigos.

Sean bien venidos.

El mayor éxito de CHARLOT es la serie del MILLON DE DOLARES La primera película de esta serie se proyectará el sábado en los cines TRIANON y VICTORIA

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Agradeciendo

No por creer merecerías sino por la bondad y compañerismo que revelan estimamos y agradecemos a *La Almudaina* y a su digno redactor corresponsal en Menorca las frases siguientes que estampó aquel importante y culto diario palmasano:

«Un poco menos que mitad, lleva publicada LA VOZ DE MENORCA, en forma de folleto, de la traducción de «La Mallorquina» célebre novela francesa de Ernest Gauthier, basada en costumbre de esa isla y en supuestos episodios ocurridos en ella, relacionados con la finca guerra mundial.

La traducción, libre y escrupulosa, refleja fielmente el pensamiento del autor y de desear sería que a su terminación encontrara editor para que fuera conocida en esa ya que publicada hasta ahora en el idioma en que fué escrita, pocos son los que han podido saborear sus bellezas.

Brindamos la idea a los editores de esa ciudad.»

PLANCHADORA NUEVO TALLER

Reparto a domicilio. Especialidad en nuevo. Economía y prontitud. Pi y Margall, 44 A

De Villa Carlos

El domingo último, y con escogidas obras de su repertorio, dió un concierto el notable Terceto Barreda que con su arte exquisito arrebató de entusiasmo a los oyentes que comentaban favorablemente la excelente labor de los nombrados artistas.

Todos cuantos asistieron al acto salieron satisfechísimos y deseando que el Terceto Barreda honre nuevamente con su actuación el salón teatro del Ateneo villacastilino.

Todas las obras artístico religiosas presentadas hasta el día quedarán puestas ante la visión de *FABIOLA* que se estrenará en breve.

Harinas para Menorca

El señor Gobernador Civil de la Provincia dirigió hace pocos días el siguiente telegrama al Subsecretario de Abastecimientos:

El Gobernador ha dirigido el siguiente telegrama al Subsecretario de Abastecimientos:

«Contestando telegrama V. S. tengo honor manifestarle que en medida fuerza se ha enviado desde esta isla

a la de Menorca especialmente Mahón y Ciudadela harinas. Como esta isla no es productora de trigo se surte harinas de mercados de Barcelona, Valencia y Alicante y cuando hay cualquier interrupción en comunicaciones o por causa huelgas como ha sucedido días pasados esta isla sufre igual carestía que la de Menorca. Ignoro causas que han producido escasez de trigo en Menorca, pues como no ignora V. S. aquella isla tiene su junta Subsistencias completamente independiente de mi presidencia.

Le saludo afectuosamente.— Ruiz Valarino.

Calzado para caballero y para niño Grandes existencias

F. Vives.—Plaza Arravaleta y calle Wilson

Exportación de ganado lanar mallorquín

La Junta Provincial de Subsistencias (Palma) oídos los asesores ha decidido permitir el embarque del ganado lanar que ha causa de la sequía y de la escasez de pastos no puede consumirse en Mallorca, pero a fin de asegurar en todo momento las necesidades locales, impone restricciones que en extracto son las siguientes:

1.º Los exportadores depositarán a disposición de la Junta ocho pesetas por cabeza de res exportada.

2.º Vendrán obligados a importar desde 1.º de Julio lo más tarde un tercio más de ganado del que exportan.

3.º El ganado importado se venderá, en vivo, al precio que tasa la Junta de Subsistencias.

4.º Señala el número total de cabezas exportable que se prorrateará entre los solicitantes.

5.º El incumplimiento de las condiciones segunda y tercera traerá como consecuencia la pérdida de la fianza señalada en la primera, sin perjuicio de la multa que el señor gobernador imponga si lo cree pertinente y que no podrá bajar de quinientas pesetas.

Pronto: FABIOLA

A los frentes de batalla

La Sociedad de amigos de Francia (Barcelona) organiza para la segunda quincena de este mes una excursión colectiva a los antiguos frentes de batalla de Francia y de Bélgica. Esta expedición es la primera colectiva después de la firma del armisticio y cuenta con la aprobación de las autoridades francesas y belgas.

Durante veinte días se recorrerá un circuito que empieza y termina en París después de alcanzar los frentes de batalla franceses y belgas. Se irán cuatro días en París, otros tantos en Bruselas, dos en viajes y diez en visitas en las que acompañarán a los excursionistas oficiales del Estado Mayor francés, belga e inglés.

Los excursionistas serán recibidos oficialmente en París y en Bruselas, viajarán en un tren compuesto únicamente de vagones camas y coche-restaurant y en las fondas se hospedarán en primera clase.

Los gastos de la excursión desde

Barcelona y regreso se han calculado en dos mil quinientas pesetas, comprendida la manutención, viajes y alojamiento en la forma dicha.

Como garantía al hacer la inscripción se abonarán quinientas pesetas. Se admiten suscripciones en la Sociedad de Amigos de Francia y sus aliados, Ronda de San Pedro 15, principal, Barcelona.

Repaso de Asignaturas del Bachillerato. Matemáticas, Francés, Física y Química

Profesor-Licenciado en Ciencias Razón en esta Administración.

Fallecimiento Ha causado profunda impresión en Palma el reciente fallecimiento del señor Alcalde de aquella ciudad don Nicolás Alemany Pujol.

Nos asociamos al sentimiento causado por esta desgracia y transmitimos al Ayuntamiento de Palma la expresión de nuestro pesar.

¡ATENCIÓN!

Pongo en conocimiento de mis numerosos clientes y del público en general que acabo de recibir de una de las principales casas de tejidos de Barcelona, unos extensos y elegantes muestrarios, en cheviots, moltons, estambres, gabardinas, y demás artículos pertenecientes al ramo de pañería, a precios sumamente baratos.

Recomiendo que antes de comprar visiten la Sastrería de Jacinto Carreras, Prieto y Caules 24, donde se convencerán de la verdad de nuestras afirmaciones.

Captura de dos presos evadidos

Varias veces la charla popular ha dado por capturados a los dos presos que hace días se evadieron de la cárcel de este partido.

Esta mañana se daba nuevamente por cierta la detención de aquellos y a juzgar por los datos concretos que oímos, parece que esta vez es cierto que han sido aprehendidos esos desgaciados, a quienes, según los rumores, encontraron y detuvieron en la Tabacalera.

Añádese que los dos presos serán conducidos y restituidos al encierro hoy mismo. Puesto que este asunto ha sido por algunos días la comidilla de las gentes, creemos pertinente hacer también nuestro comentario y procuraremos fundarlo en inspiraciones de la razón y del sentimiento aunados.

Hemos de decir francamente que quisiéramos ver en general menos saña y menos malignidad, cuando se trata del que cayó por haber de iniquo y a quien si hay derecho para separar de la sociedad, no lo hay para maldecirle y maltratarle de palabra y menos en ausencia.

La Sociedad representada por el poder público está obligada a reeducar y rehabilitar al transgresor. Hoy resulta incompleta y hasta egoísta la máxima «Odia el delito, compadece al delincuente». Se debe enmendar la segunda parte en esta forma: «compadece y regenera al delincuente».

Por último, si cabe la imputación de responsabilidades por cuanto haga el hombre inteligente, consciente y libre, creen muchos que no procede exigirlos cuando el que está preso o trabado en cualquier forma se deja llevar por el hermoso y natural impulso de libertad y sacude el yugo que le oprime. Son legión los que ven con simpatía todo intento de alcanzar la libertad.

Escrito el precedente suelto han llegado a Mahón custodiados por la guardia civil los presos de referencia.

CALZADO ELEGANTE

Precios económicos F. Vives.—Plaza Arravaleta y calle Wilson

LA MARITIMA

Campaña Mahonesa de Vapores (En liquidación)

El vapor «Ciudadela» suspende el viaje a Alcudia que se anunció para la tarde de hoy, por no haber quedado terminado el recorrido que se le está practicando en este puerto. Saldrá el próximo sábado a las seis de la mañana para Ciudadela, a fin de realizar la expedición ordinaria del mismo día a las ocho de la noche de Ciudadela para Palma, quedando en itinerario.

Como consecuencia de lo anteriormente expuesto, el vapor «Mahón» deberá mañana jueves hacer escala en Ciudadela, y si, como es probable, llega dicho vapor a Mahón, después de las tres de la tarde, se anuncia desde luego al comercio y al público en general, de acuerdo con este señor Administrador de Correos, que saldrá directamente para Barcelona, pasado mañana viernes a las siete de la tarde. En el caso de que llegara el «Mahón» antes de las tres de la tarde a este puerto, saldría mañana mismo a hora de itinerario si fuera posible.

Mahón 16 Abril de 1919.—El Director Naviero, Juan F. Tallavull.

Federación Obrera de Menorca

Centro de Cultura

Esta noche a las nueve don Pedro M.ª Cardona tomará parte en el ciclo de conferencias organizadas por este Centro, desarrollando el tema «Los factores materiales, espirituales y morales en el obrerismo.»

Mahón 14 de Abril de 1919.—Por el Comité.—El Presidente, Lucas Pons Castell.

OBRA NUEVA

El Castillo de San Felipe DE MAHON

(Monografía histórica con grabados De venta en librerías.

Maura en el poder

Ayer se recibió en esta ciudad la noticia de que por haber presentado la dimisión el Gobierno que presidió Romanones había sido llamado al poder el señor Maura.

Más tarde se supo que el político mallorquín formaba un gabinete exclusivamente maurista con Cierva, Ossorio y Gallardo, Goicoechea Silitó y otros.

Ha sido resuelta por lo tanto la grave situación política y social que desde hace tiempo atraviesa España llamando al poder la extrema derecha dinástica.

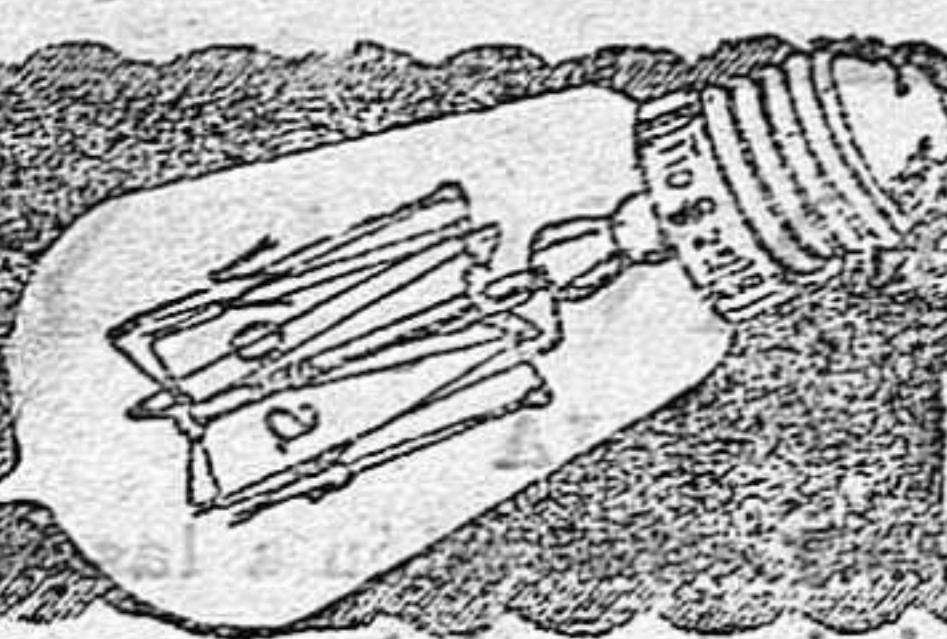
Esta resolución en los momentos más solemnes de la historia del mundo, cuando va a realizarse en todos los órdenes una transformación de una magnitud jamás pensada y cuando en nuestra nación se han presentado conflictos obreros de trascendencia enorme, demuestra que no puede esperarse nada del régimen vigente, ya que en las altas esferas cierran los ojos a la realidad y se muestran sordos a los anhelos populares.

No les dice nada a nuestras clases conservadoras lo que está ocurriendo en los otros países y milagro será que el hombre que preconizó una revolución desde arriba no provoque la revolución en los de abajo.

Creemos que la subida al poder del señor Maura es una nueva situación interina de las muchas que se han sucedido en la desorientada y desafiada tala política española.

Nosotros nos alegramos de ella porque será con seguridad el aglutinante que unirá a las izquierdas, hoy divididas, para realizar una acción colectiva que salve los principios liberales y ponga a España en condición de ingresar en la Sociedad de las Naciones.

Wotan



Lámpara de filamento irrompible

De venta en los comercios del ramo

TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

En cuarta plana

Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.
 Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »
 Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 »
 Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:

Tres inserciones . . . 2'50 ptas.
 Seis id. . . 3'50 »
 Por cada inserción más . . . 0'25 »
 Hasta doce centímetros:
 Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Ventidécimo por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página

Por una inserción . . . 6'00 ptas.
 Por dos inserciones . . . 10'00 »
 Por tres inserciones . . . 12'50 »
 Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25 »

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veintidécimo por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas.
 A dos columnas . . . 15'00 »
 Un cuarto de página . . . 40'00 »
 Media página . . . 55'00 »
 Página entera . . . 75'00 »

En primera plana doble precio

BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHON, CIUDADELA Y ALAYOR

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, y abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

- En cuenta corriente a la vista 2 % anual sea cual fuere la cantidad que se acredite.
 - En cuenta corriente a quince días vista 2 1/4 % anual, sea cual fuere la cantidad que se acredite.
 - En depósito a plazo fijo de un mes 2 1/2 % anual.
 - » » » » tres meses 3 % anual.
 - » » » » seis meses 3 1/2 % anual.
 - » » » » doce meses 4 1/2 % anual.
 - » » » » C.M.J. AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 5 1/2 % anual.
- Abre cuentas corrientes en francos, libras, liras y dólares, abonando intereses a los importes. - Octubre, 1918

Motores marinos en venta

	PESETAS
1 Motor de 18-20 H. P. Magneto Bosch	4.000'00
1 » » 6 H. P. Magneto de Alta y hélice reversible «Caille»	1.500'00
1 » » 2 1/2 H. P. Magneto de Alta y Contramarcha «Caille»	1.100'00
1 » » 2 H. P. portátil, 5 Speeds, marca «Caille», último modelo	750'00
1 » » 5 H. P. Magneto de Alta dos cilindros y Contramarcha marca «Evinrude»	2.000'00
1 » » 3 1/2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno	775'00
1 » » 2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno	575'00
4 » » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1916	675'00
4 » » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1917	800'00
4 » » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» usado en buen estado	550'00

Precios salvo variación y existencias

Manuel Beltrán Llabrés

San Fernando, 34 — MAHON.

Pianos MARISCANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.—Mahón

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

- I. Siempre adelante!**
Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan la voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.
- II. Abrirse paso.**
Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.
- III. El poder del pensamiento.**
Enefianza de cuanto influye en el bienestar y en la dicha humana la autoconfección y el dominio de la voluntad. Contiene además LOS ATRACTIVOS PERSONALES.
- V. La iniciación en los negocios**
Guía y consejo del joven que emprende la vida de acción y necesita luchar.
- V. El éxito comercial.**
En este volumen se han reunido los dos libros que constituyen el nexo de correlación para obtener el éxito comercial. Se estudia en ellos la influencia que la armonía entre patronos y dependientes puede ejercer para el éxito en los negocios.
- VI. Actitud victoriosa.**
Libro de iniciación, aliento y triunfo en las luchas por la vida.
- VII. Paz, poder y abundancia.**
Libro de terapéutica mental, medicina espiritual y guía para la vida sencilla y feliz.
- XX. La alegría del vivir.**
He ahí el libro de la vida placida y feliz; la realización del ideal de bienestar y reposo; el descanso mental después de la lucha.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. — En cuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Indicador de Direcciones

SOMBRETERIA de Francisco Vives — 7. nales temporada rebaja de precios calle y plaza Arraveleta número 206

ACEÍTES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. — Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Judavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil se encuentran en el comercio de José Judavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

DINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall, 30.—Mahón

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall 30.—Mahón.

A EQUITATIVA DOS E. U. DO BRAZIL Sociedad mutua de seguros sobre la Vida, con y sin sorteos. Francisco Terrés Coll, Cifuentes, 25.—Agente general.

José Pérez de Acevedo

Sesión necrológica celebrada el día 6 de Abril de 1918, primer aniversario de su muerte, por el Ateneo Científico, Literario y Artístico

Precio: 40 céntimos. Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

SIRVIENTA.—Se necesita una a todo estar. Informes, Angel 7.

BIBLIOGRAFIA

En la Tipografía Mahonesa se ha recibido novelas recientemente publicadas cuyos títulos y autores son los siguientes:

	Pesetas
«Las noches del Botánico», Joaquín Belda	2'40
«La diosa razón», Joaquín Belda	4'20
«Ninfas y sátiros», A. Delgado	5'50
«Los pájaros se alejan y las flores caen», E. Bourges	5'00
«La farándula», (3.ª edición), Joaquín Belda	4'20
«La Coquito», (5.ª edición), Joaquín Belda	4'20
«Copias del año», Luis de Tapia	3'50
«El viaje a Nicaragua e Historia de mi libro», Rubén Darío	3'50
«La casa del pecado», Marcela Tinaync	3'00
«Mignon», Goethe	0'50
«Los hijos de Nadie», Fernando Mora	3'50
«Margot», A. De Musset.	
«Leve discusión con una moimia», Edgardo Poe.	
«Desengaños», María de Zayas.	
«Fantasía», A. De Musset.	
«Fuente Serena», G. Martínez Serra.	
«Para llegar a ser una fuerza», Paul Hormet.	
«La Felicidad por la energía», B. Danguennes.	
«Iniciativa y audacia», I. B. Kithan.	
«El éxito por la franqueza», Joma.	

Estas obras están editadas por renombradas casas, tanto de España como del extranjero.

Acuda usted a la Tipografía Mahonesa por las mejores novelas que hasta hoy se han publicado.

ESTABLECIMIENTO

EL GRAMOFONO

Venta de aparatos parlantes marca «Gramofono», procedentes de la acreditada casa

Compañía del gramofono

S. A. ESPAÑOLA

Discos cantados por los más eminentes artistas del mundo entero: Carruso, Tita Ruffo, Batistini, Amato, Adelina Pati, etc., etc.

Imenso repertorio de discos de actualidad, cambiados por las mejores canzoncillas.

Alquiler de gramófonos y discos. Accesorios de todas clases y reparaciones.

Venta de cuerdas armónicas. Venta de guitarras, bandurrias, laúdes, etc., etc.

Venta de pianos de una de las mejores marcas.

Se reciben encargos de instrumentos de música para Banda y orquesta.

Juan Lladó, Dr. Orfila, 58.—Mahón

Esta casa regalará a su numerosa clientela los acreditados cupones LA ACCION.

LIBRO DE GRAN ÉXITO

LA CIENCIA

DE LOS NEGOCIOS

por WALDO PONDRAY WARREN.

Precio: 4'00 pesetas.

En la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.



Venéreo :: Sífilis :: Impotencia

Es un hecho cierto y positivo que su curación sólo se ha conseguido con los milagrosos medicamentos

COSTANZI

Millares de cartas de pacientes desahuciados lo corroboran

CONFITES, ROOB, INYECCION Y ELIXIR

Estreñechos uretrales, prostatitis, cistitis, catarros de la vejiga.—Su curación pronta, segura, radical, garantizada, sin producidos dolores y evitando las funestas consecuencias producidas por la sonda o por medio de los Confites Costanzi, que son los únicos que calman: stantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, devolviendo a las vías génito-urinarias su estado normal.—Caja, 5 pesetas.

Males venéreos Purgación reciente o crónica, gota militar, úlceras, etc., curación radical, milagrosamente en ocho o diez días, con los renombrados Confites e Inyección Costanzi.—Un frasco, 4 pesetas.

Sífilis Curación radical con el Antisifítico Roob Costanzi, depurativo insuperable de la sangre infecta. Cura las aneidiis glandulares, dolores de los huesos, impotencia, manchas, erupciones de la piel, pérdidas seminales y cualquiera clase de sífilis, sea o no hereditaria.—Un frasco de Roob, 6 pesetas.

Impotencia Haciendo uso del Elixir Nutro-Musoulina Costanzi, se evita y cura lo propio que la Anemia, Clorosis, Escrófulas, Artrismo, así como que todas las enfermedades constitucionales que tantos esdrágos causan en la sociedad.—Frasco, 7 pesetas.

Puntos de venta: En Farmacias y Centros de Específicos.—Depósito exclusivo: Laboratorio Grau-Ynglada, Pasaje Escudillers, 3, Barcelona.

Consultas médicas, contestando gratis y con reserva las que se hacen por escrito, debiendo dirigir las cartas al Director del Consultorio Médico «COSTANZI»

3, Pasaje Escudillers, 3.—BARCELONA

AVISO.—Prevenimos al público esté sobre aviso acerca unas burdas imitaciones que se hacen de estos envidiables medicamentos, por un titulado Profesor que dice tener Casa Clínica en Roma, la que sólo habrá existido en la imaginación del anunciante.

PIEDRAS SIMILIS

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.
Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C.ª, San Fernando 34.

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C.ª, San Fernando 34.